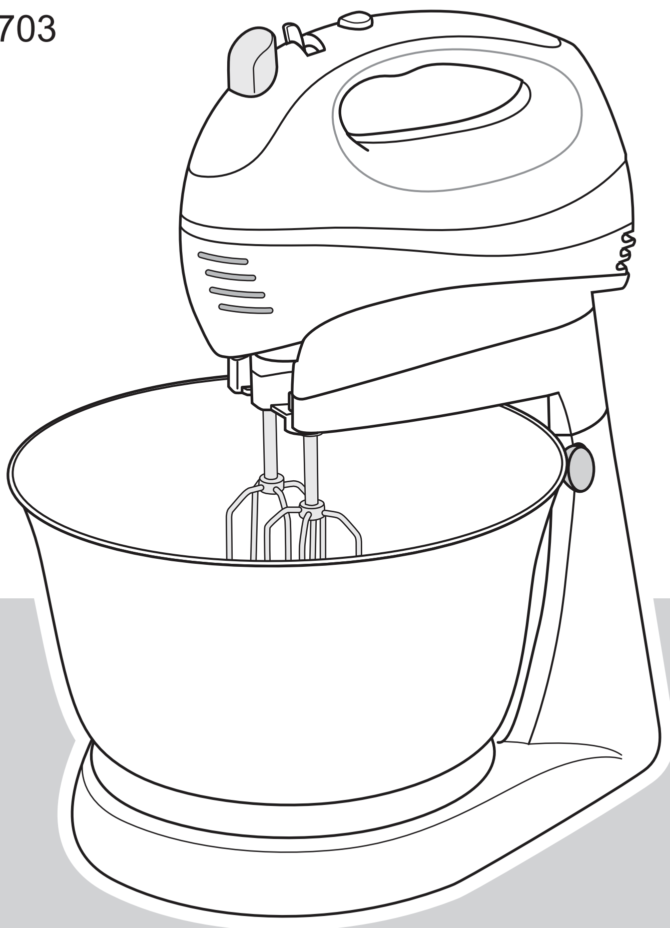


AHM703



Nederlands Handleiding mixercombinatie

Deutsch Gebrauchsanweisung Mixer Kombi-Set

Français Mode d'emploi batteur electrique combiné

English Instruction manual mixer combi-set

Italiano Istruzioni per l'uso sbattitore da cucina

Español Manual del usuario batidora combi

v 030113-08



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet zonder toezicht gebruikt worden door kinderen of door personen die door een lichamelijke of geestelijke beperking het apparaat niet veilig kunnen gebruiken.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Electriciteit en warmte

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat, voordat u het apparaat gebruikt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Zorg er bij gebruik van een verlengsnoer voor dat dit volledig uitgerold wordt.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer.
- Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er dus voor dat het apparaat voldoende vrij is en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Het apparaat mag niet worden bedekt. Zorg ervoor dat de luchtopeningen vrij zijn.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plaats waar hij niet kan vallen.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht, werkblad of een tafel hangen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijdert, of klaar bent met het gebruik.
- Pak het apparaat niet op wanneer het in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie ‘Reiniging en onderhoud’).
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

MILIEU



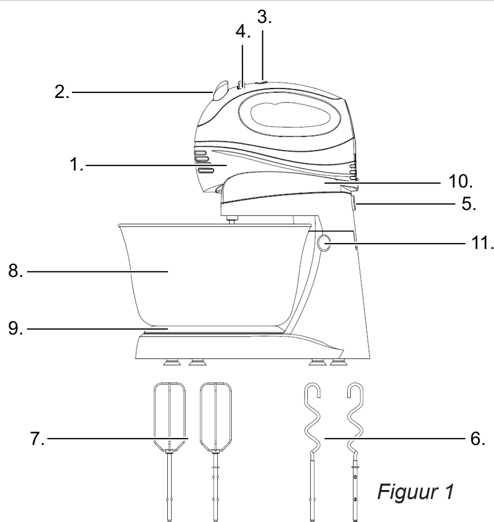
- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijkafval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	AHM703
Vermogen:	200W
Netspanning:	220-240V ~ 50Hz

WERKING - Algemeen

De mixercombinatie is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



Figuur 1

1. Mixer
2. Ontgrendelingsknop gardes/deeghaken
3. Turbo knop
4. Snelheidsschakelaar
5. Ontgrendelingsknop
6. Kneedhaken
7. Gardes
8. Kom
9. Draaiplateau
10. Standaard
11. Kopkantel knop

WERKING - Eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig het apparaat. Zie ‘Reiniging en onderhoud’.

WERKING - Hulpstukken plaatsen

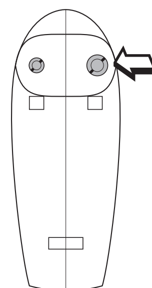
Voordat u de mixer inschakelt, moet u altijd eerst de hulpstukken plaatsen. De mixer wordt geleverd met de volgende hulpstukken:

- twee gardes (7): deze zijn geschikt voor het kloppen/mixen van eiwit, slagroom, mayonaise, pudding, puree en lichte deegsoorten;
- twee kneedhaken (6): deze zijn geschikt voor het mixen van zwaardere deegsoorten zoals brooddeeg.

⚠ Schakel het apparaat uit (snelheidsschakelaar (4) in stand ‘0’) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de hulpstukken gaat plaatsen.

1. Steek de hulpstukken in de openingen aan de onderkant van de mixer (1). De pinnetjes op het hulpstuk moeten in de uitsparing vallen.
2. Druk het hulpstuk stevig aan totdat u voelt dat het vergrendeld is.

⚠ Let er op dat het hulpstuk met het tandwiel in de rechteropening geplaatst moet worden. (zie figuur 2).


Figuur 2

WERKING - Gebruik

1. Plaats de standaard (10) op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Zet de kop van de standaard omhoog dmv de kopkantel-knop (11) op het standaard in te drukken.
3. Plaats de hulpstukken in de handmixer (1) (zie ‘Hulpstukken plaatsen’).
4. Plaats de beslagkom (8) op het draaiplateau (9) en druk de kopkantel-knop op het standaard in om de mixer omlaag te zetten.
5. De handmixer plaatst u bovenop de standaard. U hoort een klik als de mixer op de juiste positie zit.
6. Steek de stekker in het stopcontact.
7. Schakel het apparaat in door de snelheidsschakelaar (4) in stand ‘1’ te zetten. Voer tijdens het gebruik de snelheid geleidelijk op door de snelheidsschakelaar in de gewenste stand te zetten. Houdt eventueel de Turbo knop gelijktijdig ingedrukt om de maximale snelheid te bereiken.

⚠ De mixer mag maximaal vijf minuten continu ingeschakeld zijn. Daarna moet u het apparaat vijf minuten laten afkoelen.

8. Schakel het apparaat na gebruik uit door de snelheidsschakelaar in stand ‘0’ te zetten.
9. Druk de ontgrendelingsknop (5) op het standaard in om de mixer weer van de standaard te verwijderen.

GEBRUIK - Hulpstukken verwijderen

⚠ Schakel het apparaat uit (snelheidsschakelaar in stand ‘0’) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de hulpstukken gaat verwijderen.

1. Houdt de hulpstukken met één hand vast en druk met de andere hand op de hulpstukken-ontgrendelingsknop (2) om de hulpstukken te verwijderen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Neem de hulpstukken uit het apparaat (zie ‘Hulpstukken verwijderen’). De hulpstukken en de kom kunt u in zeepwater of in de vaatwasser afwassen. Spoel de hulpstukken en de kom goed af en droog ze grondig.
3. Reinig de motorbehuizing van het apparaat en de standaard met een vochtige doek. Droog de behuizing en de standaard vervolgens grondig.
4. Berg het apparaat op.

⚠
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u de mixer gaat schoonmaken.
- Reinig de hulpstukken en de kom na ieder gebruik.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel de motorbehuizing nooit in water of een andere vloeistof.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.
1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
   a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
   b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
   c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
   d. een ongeautoriseerde wijziging;
   e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
   f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
   a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
   b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst:

NEDERLAND:
BESTRON NEDERLAND BV
BESTRON SERVICE
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: 073 - 623 11 21
Fax: 073 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

BELGIE:
NEW ETP BVBA
BESTRON SERVICE
Passtraat 121
B-9100 St. Niklaas
Tel: 03 - 776 89 98
Fax: 03 - 777 26 11
Email: info@newetp.be
Internet: www.newetp.be

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2004/108/EC
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kinder und Personen, die das Gerät durch eine körperliche oder geistige Behinderung nicht sicher verwenden können, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke Ubereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Sorgen Sie bei der Benutzung eines Verlängerungskabels dafür, dass dieses komplett ausgerollt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel.
- Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.
- Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können. Sorgen Sie also dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Sorgen Sie dafür, dass die Luftöffnungen frei sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Anrichte, der Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.Während der Benutzung.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

UMWELT



- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

TECHNISCHE DATEN

Typ:	AHM703
Leistung:	200W
Netzspannung:	220-240V ~ 50Hz

FUNKTION - Allgemein

Der Mixer Kombi Set ist nur
für den Hausgebrauch vorgesehen,
nicht für die professionelle Verwendung.

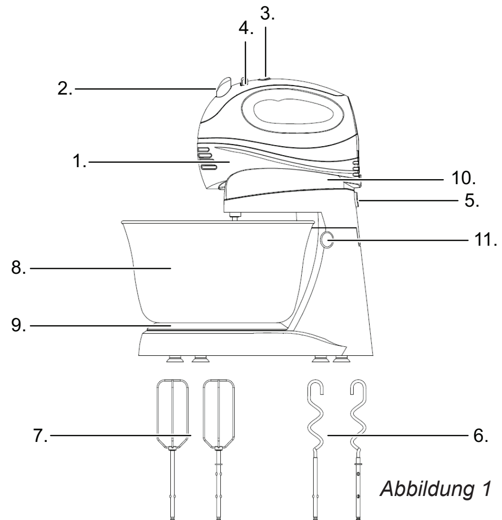


Abbildung 1

1. Mixer
2. Entriegelungstaste Rührbesen und Knethaken
3. Turbotaste
4. Geschwindigkeitsschalter
5. Entriegelungstaste
6. Knethaken
7. Rührbesen
8. Schüssel
9. Drehteller
10. Ständer
11. Entriegelungsknopf

FUNKTION - Ersten Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Säubern Sie das Gerät. Siehe “Reinigung und Wartung“.

FUNKTION - Zubehörteile einsetzen

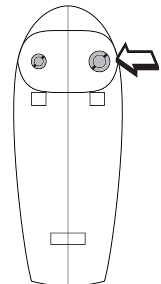
Bevor Sie den Mixer einschalten, müssen Sie immer erst die Zubehörteile einsetzen. Der Mixer wird mit folgenden Zubehörteilen geliefert:

- Zwei Rührbesen (7): diese eignen sich zum Schlagen/Mixen von Eiweiß, Schlagsahne, Mayonnaise, Pudding, Püree und leichten Teigsorten;
- Zwei Knethaken (6): diese eignen sich zum Vermengen von schwereren Teigsorten wie Brotteig.

Schalten Sie das Gerät aus (Geschwindigkeitsschalter (4) auf “0“) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zubehörteile einsetzen.

1. Stecken Sie die Zubehörteilen in die Öffnungen an der Unterseite des Mixers (1). Die Stifte auf dem Zubehörteil müssen in die Aussparungen gleiten.
2. Drücken Sie das Zubehörteil an. Wenn ein Klicken ertönt, ist das Zubehörteil eingerastet. Setzen Sie das andere Zubehörteil auf dieselbe Weise ein.

Beim Einstecken der Zubehörteilen in das Gerät müssen Sie darauf achten, dass Sie das Zubehorteil mit Zahn-Rad in die größere, rechte Öffnung stecken. (siehe Abbildung 2).


Abbildung 2

FUNKTION - Verwendung

1. Stellen Sie den Ständer (10) auf einen flachen, stabilen Untergrund.
2. Drücken Sie den Ständerkopf nach oben, indem Sie auf den Entriegelungsknopf (11) auf dem Ständer drücken.
3. Bringen Sie die Zubehörteile im Handmixer (1) an (siehe “Zubehörteile anbringen“).
4. Bringen Sie die Rührschüssel (8) auf dem Drehteller (9) an und drücken Sie auf den Entriegelungsknopf auf dem Ständer, um den Mixer abzusenken.
5. Den Handmixer bringen Sie oben auf dem Ständer an. Es ertönt ein Klickgeräusch, wenn sich der Mixer in der richtigen Position befindet.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsschalter (4) auf Stufe “1” stellen. Erhöhen

Sie beim Rühren oder Kneten allmählich die Geschwindigkeit, indem Sie den Geschwindigkeitsschalter auf die gewünschte Stufe stellen. Halten Sie eventuell die Turbo-Taste gleichzeitig gedrückt, um die Höchstgeschwindigkeit zu erreichen.


Der Mixer darf maximal fünf Minuten ununterbrochen eingeschaltet sein. Danach müssen Sie das Gerät fünf Minuten abkühlen lassen.

8. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie Geschwindigkeitsschalter auf “0“ stellen.
9. Um den Mixer wieder vom Ständer abzunehmen, drücken Sie auf den Entriegelungsknopf (5) auf dem Ständer.

FUNKTION - Zubehörteile herausnehmen


Schalten Sie das Gerät aus (Geschwindigkeitsschalter auf “0“) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zubehörteile herausnehmen.

1. Halten Sie die Zubehörteile mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen auf die Zubehörteile-Entriegelungsknopf, um die Zubehörteile herauszunehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie die Zubehörteile vom Gerät (siehe „Zubehörteile abnehmen“). Die Zubehörteile und die Schüssel können Sie in Spülwasser oder im Geschirrspüler abwaschen. Spülen Sie die Zubehörteile und die Schüssel gut ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
3. Reinigen Sie das Motorgehäuse des Geräts und den Ständer mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gehäuse und den Ständer danach gründlich ab.
4. Verstauen Sie das Gerät.



- Sorgen Sie dafür, dass der Mixer bei der Reinigung nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Reinigen Sie die Zubehörteile und die Schüssel nach jeder Verwendung.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nie unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
   a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
   b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
   c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
   d. eine ungenehmigte Veränderung
   e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
   f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
   a. Verlusten, die während des Transports auftreten
   b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sicht direkt an Ihren Händler. Bestron

bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.

11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen:

DEUTSCHLAND:
SERVICE CENTER FRENZ
BESTRON SERVICE
Kleikstraße 94-96
52134 Herzogenrath

Tel: 02406 97 999 15
Fax: 02406 97 999 13
E-mail: info@bestron-service.de
Internet: www.bestron.com

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

R. Neyman
Qualitätskontrolle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d’emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d’emploi.
- Cet appareil ne peut être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes qui, en raison d’un handicap physique ou mental, ne peuvent utiliser l’appareil en toute sécurité.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l’appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

- Avant d’utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l’appareil.
- Débranchez toujours l’appareil lorsque vous ne l’utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l’appareil est intact. N’utilisez pas l’appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu’elle est complètement déroulée.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée.
- Certaines parties de l’appareil peuvent s’échauffer fortement. Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.
- Pour éviter tout risque d’incendie, l’appareil doit pouvoir évacuer la chaleur produite. Laissez donc suffisamment d’espace autour de l’appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. L’appareil ne doit jamais être recouvert. Les prises d’air doivent toujours être dégagées.
- N’utilisez pas l’appareil à proximité de matières inflammables.
- Assurez-vous que ni l’appareil, ni le cordon n’entre en contact avec une source de chaleur telle qu’une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni l’appareil, ni le cordon, ni la fiche n’entre en contact avec de l’eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Utilisation

- N’utilisez jamais l’appareil à l’extérieur.
- N’utilisez jamais l’appareil dans une pièce humide.
- Installez l’appareil sur une surface plane et stable, à un endroit où il ne risque pas de tomber.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l’appareil, le cordon ou la fiche.
- Éteignez l’appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l’utilisation, pour le nettoyage, le montage ou le démontage d’un accessoire, avant de débrancher la fiche, et dès que vous avez fini de l’utiliser.
- Si l’appareil est tombé à l’eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d’utiliser l’appareil.
- Nettoyez soigneusement l’appareil après l’utilisation (voir ‘Nettoyage et entretien’).
- N’immergez jamais l’appareil, le cordon ni la fiche dans l’eau ou tout autre liquide.

ENVIRONNEMENT



- Jetez le matériel d’emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l’appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d’emploi ou l’emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

DONNÉES TECHNIQUES

Type:	AHM703
Puissance:	200W
Tension du réseau:	220-240V ~ 50Hz

FONCTIONNEMENT - Généralités

Ce mixer est destiné uniquement
à l'utilisation domestique,
et non à l'usage professionnel.

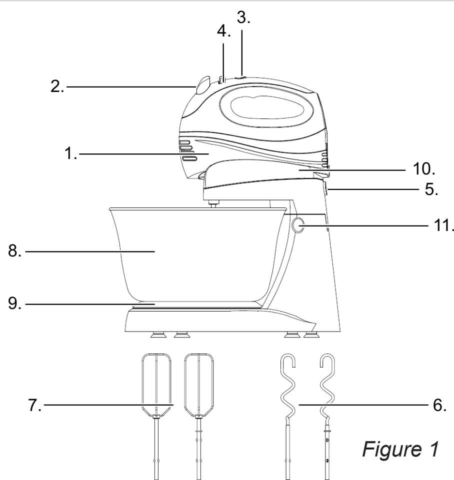


Figure 1

1. Mixer
2. Bouton de déblocage batteurs et crochets à pétrir
3. Bouton Turbo
4. Interrupteur de réglage de la vitesse
5. Bouton de déblocage
6. Crochets à pétrir
7. Batteurs
8. Bol
9. Plateau tournant
10. Support
11. Bouton de basculement de la tête

FONCTIONNEMENT - Première utilisation

1. Enlevez l'emballage.
2. Nettoyez l'appareil. Voir 'Nettoyage et entretien'.

FONCTIONNEMENT - Montage des accessoires

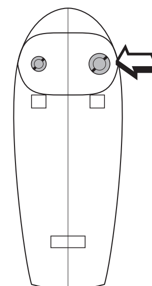
Montez toujours les accessoires avant de mettre le mixer en marche. Le mixer est livré avec les accessoires suivant:

- deux batteurs (7): ils servent pour mélanger, mixer ou battre les blancs d'oeufs, la crème fouettée, la mayonnaise, la purée et les pâtes à pâtisserie;
- deux crochets à pétrir (6): ils servent pour les pâtes du type pâte à pain.

⚠ Avant de monter les accessoire, arrêtez l'appareil (interrupteur de réglage de la vitesse (4) sur '0') et débranchez la fiche.

1. Enfoncez la tige de l'accessoire dans le trou à l'avant du mixer (1). Les petites broches sur la tige de l'accessoire doivent passer dans les encoches.
2. Enfoncez l'accessoire. Le déclic signale qu'il est fixé et bloqué en place. Montez l'autre de la même façon.

⚠ Lorsque vous placez les accessoires à pétrir dans l'appareil, faites attention à placer l'accessoire avec la roue dent dans le trou le plus grand, celui de droite. (voir la figure 2).


Figure 2

FONCTIONNEMENT - Utilisation

1. Posez le support (10) sur une surface plane et stable.
2. Relevez la tête du support en appuyant sur le bouton de basculement (11).
3. Montez les accessoires sur le mixer à main (1) (voir 'Montage des accessoires').
4. Posez le bol (8) sur le plateau tournant (9) et appuyez sur le bouton de basculement sur le support pour abaisser le mixer.
5. Vous placez le mixer sur le support. Un déclic confirme que le mixer est bien fixé en place.
6. Branchez la fiche.
7. Mettez l'appareil en marche; pour ce faire, placez le bouton de réglage de la vitesse (4) en position '1'. Vous augmentez progressivement la vitesse, en changeant la position du bouton de réglage de la vitesse. Enfoncez simultanément le bouton Turbo pour obtenir la vitesse maximale.

⚠ Le mixer ne doit pas fonctionner pendant plus de cinq minutes de suite. Laissez ensuite l'appareil se refroidir pendant cinq minutes.

8. Quand vous avez fini, arrêtez l'appareil; pour ce faire, placez le bouton de réglage de la vitesse en position '0'.
9. Pour retirer le mixer du support, appuyez sur le bouton de déblocage (5).

FONCTIONNEMENT - Démontage des accessoires

Avant de démonter les accessoire, arrêtez l'appareil (interrupteur marche/arrêt sur '0') et débranchez la fiche.

1. Retenez les accessoires d'une main, et, de l'autre main, enfoncez le bouton de déblocage (2) pour débloquer les accessoires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche.
2. Démontez les accessoires de l'appareil (voir 'Démontage des accessoires'). Vous pouvez nettoyer les accessoires et le bol soit à l'eau savonneuse, soit au lave-vaisselle. Rincez les accessoires et le bol, et séchez-les bien.
3. Nettoyez le bloc moteur de l'appareil, ainsi que le support, avec un chiffon humide. Séchez ensuite avec soin le bloc moteur et le support.
4. Rangez l'appareil.

- Vérifiez que la fiche n'est pas branchée sur le réseau avant de commencer à nettoyer l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et le bol chaque fois que vous les avez utilisés.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
   a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
   b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
   c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
   d. toute modification non autorisée ;
   e. toute réparation effectuée par des tiers ;
   f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
   a. pertes survenues pendant le transport;
   b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:

BELGIE:
NEW ETP BVBA
BESTRON SERVICE
Passtraat 121
B-9100 St. Niklaas
Tel: 03 - 776 89 98
Fax: 03 - 777 26 11
Email: info@newetp.be
Internet: www.newetp.be

FRANCE:
Si le produit ne fonctionne pas comme il faut, contactez le distributeur ou un centre de service autorisé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- Directive EMC 2004/108/EC
- Directive sur la basse tension 2006/95/EC

R. Neyman
Contrôle de la qualité

SAFETY INSTRUCTIONS - General information

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- Without supervision this appliance may not be used by children or persons who have a physical or mental restriction and therefore not able to use the appliance safely.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Check the appliance’s power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by qualified service department.
- When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel.•Use solely approved extension leads.
- Certain parts of the appliance can become hot. Do not touch them, as you may burn yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered. Make sure the air vents are not covered or blocked.
- Never use the appliance in the vicinity of flammable materials.
- Make sure that the appliance and the power cord do not come in contact with sources of heat, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not come in contact with water.

SAFETY INSTRUCTIONS - Use

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Place the appliance on a flat, stable surface where it cannot fall.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance any more.
- Clean the appliance thoroughly after use (see ‘Cleaning and maintenance’).
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user’s instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

TECHNICAL DETAILS

Type:	AHM703
Power consumption:	200W
Mains Voltage:	220-240V ~ 50Hz

English

OPERATION - General information

The mixer combi-set is intended only for domestic use, not for professional use.

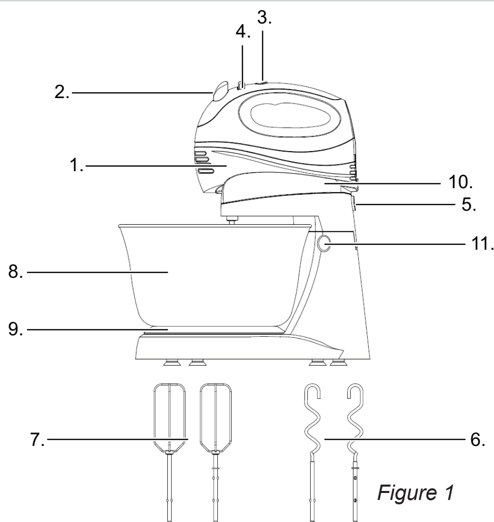


Figure 1

1. Mixer
2. Release button whisks and dough hooks
3. Turbo button
4. Speed dial
5. Release button
6. Dough hooks
7. Whisks
8. Bowl
9. Revolving plateau
10. Stand
11. Headlock button

OPERATION - Before first use

1. Take the appliance out of the packaging.
2. Clean the appliance (see 'Cleaning and maintenance').

OPERATION - Fitting the accessories

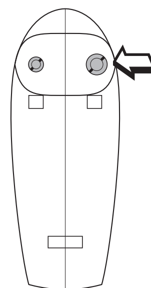
You must always fit the accessories before switching on the mixer. The mixer is supplied with the following accessories:

- two whisks (7): these can be used to beat/mix egg white, whipped cream, mayonnaise, pudding, purée, and light types of dough;
- two dough hooks (6): these can be used to mix heavier types of dough, such as dough for bread.˘2

⚠ Switch off the appliance (turn the speed dial (4) to the '0' position) and remove the plug from the wall socket before you fit the accessories.

1. Insert the shaft of the accessory in the opening on the underside of the mixer (1). The pins projecting from the accessory fit in the recess.
2. Press the accessory into the opening; a 'click' will be heard when the accessory locks in position. Use the same procedure to fit the second accessory.

⚠ When fitting the accessories to the mixer make sure that the accesory with the cog is fitted in the biggest opening on the right (see figure 2).


Figure 2

OPERATION - Use

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. By pushing the headlock button (10) on the stand you can bring the stand in an up right position.
3. Fit the accessories in the handmixer (1) (see 'fitting the accessories')
6. Place the bowl (8) on the revolving plateau (9) and push headlock button on the stand to bring the stand in the down position.
5. Place the handmixer on top of the stand. If it is correct you hear a "click"' sound.
6. Put the plug into the wall socket.
7. Switch on the appliance by turning the speed dial (4) to position '1'. Whilst mixing gradually increase the speed by turning the speed dial to the required position. To get the maximum speed, if necessary, hold on the Turbo button at the same time.

⚠ The mixer may not be used for more than five consecutive minutes. Then wait five minutes to allow the appliance to cool down.

8. Switch off the appliance by turning the speed dial to position '0'.
9. Press the release button (5) on the standard to remove the mixer from it.

OPERATION - Removing the accessories

⚠ Switch off the appliance (turn the speed dial to the '0' position) and remove the plug from the wall socket before you remove the accessories.

1. To remove the accessories hold them with one hand whilst pressing the release button (2) with the other hand.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Remove the accessories from the appliance (see 'Removing the accessories'). You can clean the accessories and the bowl in washing-up solution, or place them in a dishwasher. Rinse the accessories and the bowl with ample water, and dry them thoroughly.
3. Clean the motor housing of the appliance and the stand with a damp cloth. After cleaning, dry the motor unit and the stand thoroughly.
4. Store the appliance.

⚠
- Verify that the plug is out of the socket before you clean it.
- Clean the accessories and the bowl after each use.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Do not immerse the motor unit in water, or in other liquids.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.
1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
   a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
   b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
   c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
   d. Unauthorized modifications.
   e. Repairs carried out by third parties.
   f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
   a. Losses incurred during transport.
   b. The removal or changing of the appliance's serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department:

THE NETHERLANDS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: +31 (0) 73 - 623 11 21
Fax: +31 (0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

NORME DI SICUREZZA - Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni d’uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio seguendo scrupolosamente le presenti istruzioni per l’uso.
- Qualora non sia possibile assicurare un’adeguata sorveglianza, è vietato l’utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini o di soggetti con limitazioni fisiche e cognitive non in grado di usare l’apparecchio in modo corretto e sicuro.
- Far eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l’apparecchio.

NORME DI SICUREZZA - Elettricità e calore

- Prima di utilizzare l’apparecchio, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta identificativa dell’apparecchio.
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando l’apparecchio non è in uso.
- Quando si toglie la spina dalla presa, esercitare la trazione sulla spina stessa e non sul cavo.
- Verificare regolarmente l’integrità del cavo dell’apparecchio. Non utilizzare l’apparecchio qualora il cavo risultasse danneggiato. Per sostituire il cavo danneggiato, rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato.
- Se si usa una prolunga, assicurarsi che questa sia completamente srotolata.
- Utilizzare soltanto cavi di prolunga omologati.
- Alcune parti dell’apparecchio possono surriscaldarsi. Evitare di entrare in contatto con tali elementi per non correre rischi di ustione.
- L’apparecchio deve essere in grado di dissipare il proprio calore onde evitare rischi di incendio. Assicurarsi pertanto che l’apparecchio sia sufficientemente libero da ostacoli e che non possa venire in contatto con materiali incendiabili. L’apparecchio non deve essere mai coperto. Controllare che le aperture di aerazione siano libere.
- Non utilizzare l’apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
- Assicurarsi che l’apparecchio e il cavo non vengano in contatto con sorgenti di calore, quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Assicurarsi che l’apparecchio, il cavo e la spina non entrino in contatto con l’acqua.

NORME DI SICUREZZA - Uso

- Non utilizzare mai l’apparecchio in ambienti esterni.
- Non utilizzare l’apparecchio in ambienti umidi.
- Posizionare l’apparecchio su una base stabile e piana, in un punto da cui non possa cadere.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del piano di lavoro, di mensole o di tavoli.
- Accertarsi che le proprie mani siano asciutte quando si tocca l’apparecchio, il cavo o la spina.
- Spegnere l’apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l’uso si verificano malfunzionamenti e quando si pulisce l’apparecchio, si monta o smonta un accessorio o si è terminato di utilizzarlo.
- Non tentare di recuperare l’apparecchio qualora esso sia caduto in acqua. In tal caso estrarre subito la spina dalla presa e non utilizzare più l’apparecchio.
- Dopo l’uso pulire a fondo l’apparecchio (vedere il capitolo “Pulizia e manutenzione”).
- Non immergere mai l’apparecchio, il cavo e la presa nell’acqua o in altri liquidi.

TUTELA DELL’AMBIENTE



- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l’uso o all’imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell’ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo:	AHM703
Potenza:	200W
Tensione di rete:	220-240V ~ 50Hz

FUNZIONAMENTO - Avvertenze general

Lo sbattitore da cucina è stato concepito esclusivamente per usi domestici e non a fini professionali.

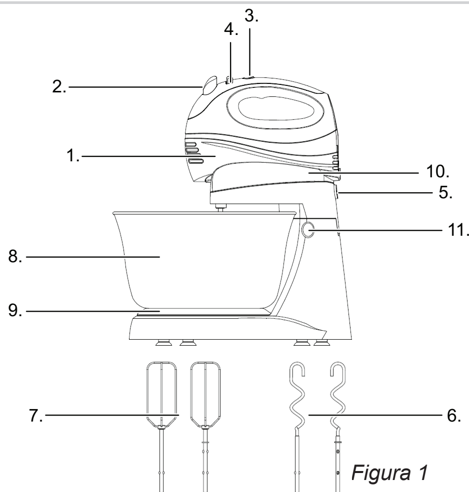


Figura 1

1. Sbattitore
2. Pulsante di rilascio fruste e ganci per impastare
3. Pulsante Turbo
4. Comporre velocità
5. Pulsante di sblocco
6. Ganci per impastare
7. Miscelatori
8. Recipiente
9. Piatto girevole
10. Base di appoggio
11. Pulsante inclinazione della testa

FUNZIONAMENTO - Primo utilizzo

1. Rimuovere l'imballaggio.
2. Lavare l'apparecchio. Vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione".

FUNZIONAMENTO - Montaggio degli accessori

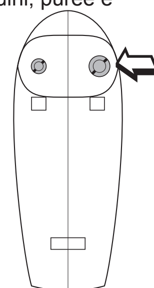
Prima di accendere lo sbattitore, è necessario innanzitutto montare gli accessori. La dotazione dello sbattitore è costituita dai seguenti accessori:

- due fruste per montare adatte a montare/miscelare albumi, panna, maionese, budini, puree e impasti leggeri; (7)
- due fruste da impasto adatte a miscelare impasti più consistenti come la pasta per il pane (6).

⚠ Spegnere l'apparecchio (comporre velocità (4) in posizione "0") e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di montare gli accessori.

1. Inserire l'accessorio all'interno dell'apertura presente sulla parte inferiore dello sbattitore (1). I perni dell'accessorio devono essere perfettamente inseriti nell'apposito spazio. Premere l'accessorio in sede. Non appena l'accessorio si blocca, si udirà uno scatto. Montare il secondo accessorio seguendo la stessa procedura.

⚠ Quando si montano le fruste da impastato nell'apparecchio, assicurarsi di inserire la frusta provvista di anello nella sede più ampia presente sul lato destro. (vedere la figura 2).


Figura 2

FUNZIONAMENTO - Uso

1. Collocare la base di appoggio (10) su una superficie stabile e piana.
2. Sollevare il blocco mobile della base di appoggio premendo il pulsante inclinazione della testa (11) presente sulla medesima base di appoggio.
3. Inserire nello sbattitore (1) gli accessori desiderati (vedere la sezione "Montaggio degli accessori").
4. Collocare il recipiente (8) sulla base girevole (9) e premere il pulsante inclinazione della testa presente sulla base di appoggio per abbassare lo sbattitore.
5. Inserire lo sbattitore sulla base di appoggio. Se lo sbattitore è stato inserito correttamente in sede, sarà possibile udire uno scatto.
6. Inserire la spina nella presa di corrente.
7. Accendere l'apparecchio portando il regolatore di velocità (4) nella posizione "1". Aumentare gradualmente la velocità durante l'uso portando il regolatore di velocità nella posizione desiderata. All'occorrenza, mantenere contemporaneamente premuto il tasto Turbo per raggiungere la velocità massima.

⚠ Il tempo massimo di accensione ininterrotta dello sbattitore è di cinque minuti. In seguito è necessario lasciare raffreddare l'apparecchio per cinque minuti.

8. Spegnere l'apparecchio dopo l'uso portando il regolatore di velocità nella posizione "0".
9. 9. Per rimuovere il supporto mixer, premere il pulsante di rilascio (5).

FUNZIONAMENTO - Rimozione degli accessori

⚠ Spegnere l'apparecchio (regolatore di velocità in posizione "0") e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli accessori.

1. Sorreggere gli accessori con una mano e premere con l'altra mano il pulsante di sblocco (5) per rimuovere gli accessori.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Rimuovere gli accessori dall'apparecchio (vedere la sezione "Rimozione degli accessori"). È possibile lavare gli accessori e il recipiente a mano o in lavastoviglie. Risciacquare accuratamente gli accessori e il recipiente e assicurarsi quindi di asciugarli a fondo.
3. Pulire il corpo motore dell'apparecchio e la base di appoggio servendosi di un panno umido. Asciugare quindi a fondo il corpo dell'apparecchio e la base di appoggio.
4. Riporre quindi l'apparecchio.

⚠
- Assicurarsi che la spina sia disinserita dalla presa di rete prima di provvedere alla pulizia del mixer.
- Assicurarsi di pulire gli accessori e il recipiente dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.
- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).
- Non immergere mai il corpo motore in acqua o in altri liquidi.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.
1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
   a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
   b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
   c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
   d. modifiche non autorizzate;
   e. riparazioni eseguite da terzi;
   f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
   a. perdite che si verificano durante il trasporto;
   b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai

l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.

11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:

PAESI BASSI:

Bestron NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg, 20
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
E-mail: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC

R. Neyman
Controllo qualità

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños sin vigilancia, ni por personas que por impedimentos físicos o mentales no puedan utilizarlo sin correr riesgos.
- Haga reparar el aparato únicamente por un técnico cualificado. No intente nunca reparar el aparato usted mismo

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y fuentes de calor

- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Retire siempre el enchufe de la toma de alimentación cuando no esté utilizando el aparato.
- Al retirar el enchufe de la toma de pared, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- Si usa un cable de extensión, asegúrese de que éste está desenrollado completamente.
- Use únicamente un cable de extensión que tenga la debida aprobación.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse. No las toque, para evitar quemaduras.
- Es indispensable que el aparato se pueda deshacer del calor que produce para evitar riesgos de incendio. Procure que haya suficiente espacio libre alrededor del aparato y que no pueda entrar en contacto con materiales inflamables. No cubra nunca el aparato. Asegúrese de que las aberturas de ventilación no están obturadas.
- No use este aparato cerca de materiales inflamables.
- Procure que ni el aparato, ni el cable entren en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con fuego abierto.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.

NORMAS DE SEGURIDAD - Uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No lo utilice nunca en lugares húmedos.
- Colóquelo sobre una superficie plana y estable, en un lugar donde no pueda caerse.
- No deje que el cable quede colgando sobre el borde de la encimera, el tablero de trabajo o una mesa.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- Desconecte el aparato y retire el enchufe de la toma de pared si se presentan fallos durante el uso, cuando quiere limpiar el aparato, para montar o desmontar un accesorio, o después del uso del aparato.
- No recoja el aparato si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de pared. No vuelva a utilizar el aparato.
- Limpie muy bien el aparato después de usarlo (véase el capítulo ‘Limpieza y mantenimiento’).
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.

MEDIO AMBIENTE



- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

FICHA TÉCNICA

Tipo:	AHM703
Potencia:	200W
Voltaje:	220-240V ~ 50Hz

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La batidora está concebida únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

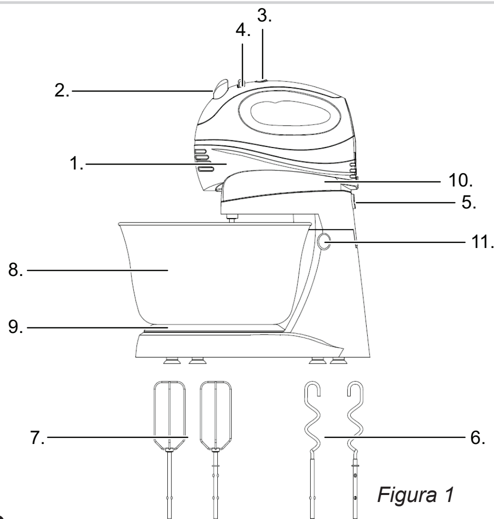


Figura 1

1. Batidora
2. Suelte el botón batidores y ganchos para amasar
3. Botón Turbo
4. Selector de velocidad
5. Botón de liberación
6. Ganchos amasadores
7. Mezcladores
8. Tazón
9. Plato giratorio
10. Soporte
11. Botón la inclinación de la cabeza

FUNCIONAMIENTO - Antes del primer uso

1. Quite el embalaje.
2. Limpie el aparato. Véase ‘Limpieza y mantenimiento’.

FUNCIONAMIENTO - Montar los accesorios

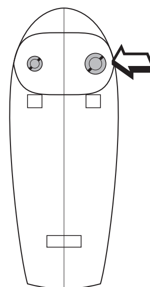
Siempre se deben montar primero los accesorios antes de encender la batidora. La batidora es suministrada con los siguientes accesorios:

- dos mezcladores (7): estas varillas son adecuadas para montar/mezclar claras de huevos y natas, y para preparar mayonesa, natillas, purés y masas blandas;
- dos varillas amasadoras (6): estas varillas son adecuadas para mezclar masas más pesadas como la masa de pan.

⚠ Apague la batidora (selector de velocidad (4) en posición ‘0’) y retire el enchufe de la toma de corriente antes de montar los accesorios.

1. Inserte la varilla en el orificio en la parte inferior de la batidora (1). Los salientes en la varilla deben encajar en la hendidura. Haga encajar la varilla. Cuando se oye un ‘clic’, esto significa que la varilla está bloqueada. Monte la otra varilla de la misma manera.

⚠ Al colocar las varillas amasadoras en el aparato, procure introducir la varilla con el anillo en el orificio más grande de la derecha. (véase la figura 2).


Figura 2

FUNCIONAMIENTO - Uso

1. Coloque el soporte (10) sobre una superficie plana y estable.
2. Levante el cabezal del soporte con el botón la inclinación de la cabeza (11).
3. Coloque los accesorios en la batidora de mano (véase el capítulo ‘Colocación de los accesorios’).
4. Coloque el tazón (8) sobre el plato giratorio (9) y pulse el botón la inclinación de la cabeza para bajar el soporte de la batidora
5. Coloque la batidora de mano sobre el soporte. Escuchará un clic indicando que la batidora ha quedado en la posición correcta.
6. Introduzca el enchufe en la toma de pared.
7. Encienda la batidora colocando el selector de velocidad (4) en la posición ‘1’. Durante el uso, aumente progresivamente la velocidad colocando el selector de velocidad en la posición deseada. Eventualmente, sostenga presionado de manera simultánea el botón Turbo para alcanzar la máxima velocidad.

⚠ No haga funcionar la batidora de forma continua durante más de cinco minutos. Después deberá dejar enfriar el aparato durante cinco minutos.

8. Después de usar el aparato, apáguelo colocando el selector de velocidad en la posición '0'.
9. Para quitar el mezclador, oprima el botón de liberación (5).

FUNCIONAMIENTO - Desmontar los accesorios

⚠ Apague la batidora (selector de velocidad en posición '0') y retire el enchufe de la toma de corriente antes de desmontar los accesorios.

1. Con una mano, sostenga las varillas y con la otra mano pulse el botón de expulsión (2) para sacar las varillas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la toma de pared.
2. Desmonte los accesorios del aparato (véase el capítulo 'Retirar los accesorios'). Los accesorios y el tazón pueden lavarse en agua jabonosa o en el lavavajillas. Enjuague los accesorios y el tazón y séquelos bien.
3. Limpie la unidad del motor del aparato y el soporte con un paño húmedo. A continuación, seque bien la carcasa y el soporte.
4. Guarde el aparato.

⚠
- Asegúrese de retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la batidora.
- Limpie los accesorios y el tazón después de cada uso.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.
- No sumerja el alojamiento del motor en agua ni en ningún otro líquido.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
   a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
   b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
   c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
   d. una modificación no autorizada;
   e. una reparación ejecutada por terceros;
   f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
   a. pérdida ocurrida durante el transporte;
   b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON:

PAÍSES BAJOS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

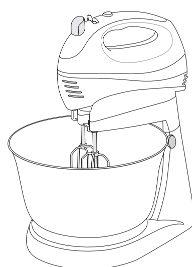
CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC
- Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC

R. Neyman
Control de calidad





bestron®

AHM703
v 030113-08